

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 25 (1997)
Heft: 100

Artikel: Novo cholè = Nouveau soleil
Autor: Laguièr, Andri / Lagger, André
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-243884>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pages valaisannes

Novo cholè



Nouveau soleil

Le vià ya ôn sans ; vâ dè l'or.
T'é pâ cholèt, abandonâ.
Tsequiè ouârba yè h'ôn trèjor.
Chi d'acor dè néhrè tornâ.

Le zor yè com'ôna tila.
A tè dè tchiéndrè ein colour.
Porcouè tè férè dè bila ?
Tsâ lo vêïvrè avoué dè fliour.

Ya mi a éhrè qu'a férè.
Yén ou piès, t'eind a dè forchè.
Va lè quièrec ! Cônto derè.
Charein cholé po dè corchè.

Chi pâ tra èscliâvo dè yèr,
Mâ ôn omo quié vit dèvan.
Ouéc, dè tòn bôn travail chi fièr.
Charè dè chèmein po dèman.

Chouir, dè yâzo, lè legrèmè
Èrzôn lo dèjèr d'ôn cour chèc.
Dè fourtén, gônfliôn lè zèmè,
Promècha dè rején, pâ lèc.

Apré la nét, yein chorèzor.
Côca lo cholè, pâ l'ômbro.
Le zoué chè partazè ; d'acor ?
Rein bén cliar lè moman chômbro.

*La vie a un sens ; elle vaut de l'or.
Tu n'es pas seul, abandonné.
Chaque instant est un trésor.
Sois d'accord de renaître.*

*Le jour est comme une toile.
A toi de peindre en couleurs.
Pourquoi t'inquiéter ?
Il suffit de le vivre avec des fleurs.*

*Il y a plus à être qu'à faire.
Dans la poitrine, tu en as des forces.
Va les chercher ! Je dois te le dire.
Elles te seront soutien pour longtemps.*

*Ne sois pas trop esclave d'hier,
Mais un homme qui voit devant.
Aujourd'hui, de ton bon travail sois fier.
Il sera semence pour demain.*

*Certainement, parfois, les larmes
Irriguent le désert d'un cœur sec.
En printemps, gonflent les yeux de vigne,
Promesse de prochains raisins.*

*Après la nuit, se lève l'aube..
Regarde le soleil, pas l'ombre.
La joie se partage ; tu es d'accord ?
Elle illumine les moments sombres.*

Dèssambrè 1996

Andri Laguièr

Décembre 1996

André Lagger



*"Il n'est pas d'hiver sans neige, de printemps sans soleil,
de joie sans être partagée."*